

Application for opening a current bank account

/Заявление на открытие текущего банковского счета

No. ___ dated ___ _____ 20___/№___ от «___» _____ 20___ г.

_____ (hereinafter - the Client)/далее – Клиент)

(full name, if available – the contracted name, including in a foreign language) / (полное наименование, если имеется – сокращенное наименование, в т. ч. на иностранном языке)

ИН/ВИН _____

ИИН/БИН

We request to open a current account: (specify the currency type)/Просим открыть текущий счет: (указать вид валюты):

- in tenge national currency (KZT)/в национальной валюте тенге (KZT)
- in US Dollars (USD)/в долларах США (USD)
- in EUROs (EUR)/в ЕВРО (EUR)
- in Russian rubles (RUB)/в российских рублях (RUB)

Purpose of the current account / Назначение текущего счета (for property owners' association non-profit entities (POA)/для некоммерческих организаций «объединение собственников имущества» (ОСИ):

for the purpose of crediting money for expenses for the management of the condominium object and the maintenance of the common property of the condominium object / в целях зачисления денег по расходам на управление объектом кондоминиума и содержания общего имущества объекта кондоминиума.

We request to open a special current account in tenge/Просим открыть специальный текущий счет в тенге:

- of a private bailiff/частного судебного исполнителя**
- of a private notary/частного нотариуса**
- value added tax control account/контрольный счет налога на добавленную стоимость**
- a current account designated for crediting investment costs compensation/текущий счет предназначенный для зачисления компенсации инвестиционных затрат**
- account for repayment of obligations in foreign currency to a non-resident of the Republic of Kazakhstan/счет для погашения обязательств в иностранной валюте перед нерезидентом РК

(specify the currency type/указать вид валюты):

- in US Dollars (USD)/в долларах США (USD)
- in EUROs (EUR)/в ЕВРО (EUR)
- in Russian rubles (RUB)/в российских рублях (RUB)

We hereby certify that the management of money on the opened bank (current) account will be performed on the basis of a document with sample signatures available to Eurasian Bank JSC for the effective bank accounts, we also certify the absence of changes in it./Настоящим заявлением подтверждаем, что распоряжение деньгами по открываемому банковскому (текущему) счету будет осуществляться на основании документа с образцами подписей, имеющемуся у АО «Евразийский Банк» по действующим банковским счетам, в том числе подтверждаем отсутствие изменений в нем.

We declare that (1) we have read the Standard Terms developed within Art. 389 of the Civil Code of the Republic of Kazakhstan and published / placed by Eurasian Bank JSC (hereinafter – the Bank) on the Bank website at the web address: www.eubank.kz and in the operational areas of the Bank; (2) we understand and fully agree to the Standard Terms; adhere to the Standard Terms in full amount; and undertake to comply with the provisions of the following documents: “The Standard Terms of opening, maintenance and closing of current bank accounts (the Adhesion Contract)” (for legal entities (subsidiaries and representative offices), individual entrepreneurs, private notaries, private bailiffs, advocates, professional mediators, collective farms, foreign diplomatic and consul missions); the Tariffs of Eurasian Bank JSC (hereinafter – the Tariffs). We aware that as the Adhesion Contract shall be recognized a contract, the terms of which are determined by the Bank in blanks and other standard forms, and can be accepted by us just by joining to the proposed Adhesion Contract overall./

Заявляем, что (1) ознакомлены со Стандартными условиями, разработанными в рамках ст.389 Гражданского кодекса Республики Казахстан и опубликованными/ размещенными АО «Евразийский банк» (далее – Банк) на сайте Банка по адресу: www.eubank.kz и в операционных залах Банка; (2) понимаем и полностью согласны со Стандартными условиями; присоединяемся к Стандартным условиям в полном объеме; и обязуемся соблюдать положения следующих документов: «Стандартные условия открытия, ведения и закрытия текущих банковских счетов (Договор присоединения)» (для юридических лиц (филиалов и представительств), индивидуальных предпринимателей, частных нотариусов, частных судебных исполнителей, адвокатов, профессиональных медиаторов, крестьянских и фермерских хозяйств, иностранных дипломатических и консульских представительств); Тарифов АО «Евразийский банк» (далее – Тарифы). Уведомлены о том, что Договором присоединения признается договор, условия которого определены Банком в формулярах и иных стандартных формах и могут быть приняты нами не иначе как путем присоединения к предложенному Договору присоединения в целом.

By signing this application, we express our unconventional and irrevocable consent to the terms of the Adhesion Contract and the Tariffs.

Своей подписью на настоящем заявлении, выражаем свое безусловное и безотзывное согласие с условиями Договора присоединения и Тарифами.

We accept our obligations under the Application, the Adhesion Contract and undertake to duly fulfill all of their terms and conditions.

Свои обязанности по настоящему Заявлению, Договору присоединения принимаем и обязуемся надлежащим образом выполнять все их условия.

By putting our signature, we confirm that the information specified in this Application is true and was voluntarily provided by us and at our own initiative.

Своей подписью подтверждаем, что вся информация, указанная в настоящем Заявлении, является достоверной и предоставлена нами в добровольном порядке и по собственной инициативе.

BIN/IIN/БИН/ИИН	
Legal address/Юридический адрес	
Actual address/Фактический адрес	
Residency indicator/Признак резидентства	<input type="checkbox"/> Resident/Резидент <input type="checkbox"/> Non-resident/Нерезидент
Legal-organizational form/Организационно-правовая форма	
Ownership type/Форма собственности	
Telephone/Телефон	
Fax/Факс	
E-mail	
Economy sector code (activity type)/Код отрасли экономики (вид деятельности)	
First Head's Full Name, IIN/Ф.И.О. первого руководителя, ИИН	
Counter-party/ERG supplier/Контрагент/поставщик ERG	<input type="checkbox"/> Yes/Да <input type="checkbox"/> No/Нет
The Company is in the ERG Group of Companies/Компания входит в группу компаний ERG	<input type="checkbox"/> Yes/Да <input type="checkbox"/> No/Нет

Additional information/Дополнительная информация:

Amount of permanent employees/Количество постоянных работников	
Annual sales amount (earnings) for the last reporting year, specify in tenge, in digits/Годовой объем продаж (выручка) за последний отчетный год, указать в тенге цифрами	

№	QUESTIONS/ВОПРОСЫ	Account owner/ Владелец счета	Beneficiary owner*/ Бенефициарный собственник*		Controlling person/ Контролирующее лицо
		LE/ЮЛ	LE/ЮЛ	NP/ФЛ	NP/ФЛ
		Yes/No/ Да/Нет	Yes/No/Да/Нет		Yes/No/Да/Нет
1	Is your Entity registered in the USA as a country of its incorporation? (To be completed by LE)/ Зарегистрирована ли Ваша организация в США как страна учреждения? (заполняется ЮЛ)				
2	Are you a US national? (To be completed by NP)/ Являетесь ли Вы гражданином США? (заполняется ФЛ)				
3	Availability of registration as a US tax payer (To be completed by NP and LE)/ Наличие регистрации в качестве налогоплательщика США (заполняется ФЛ и ЮЛ)				
4	Is your place of birth the territory of the USA? (To be completed by NP)/ Является ли Вашим местом рождения территория США? (заполняется ФЛ)				
5	Do you/Does your Entity have a permanent residential address/legal address/place of registration in the territory of the United States? (To be completed by NP and LE)/ Имеете ли Вы/ Ваша организация постоянный адрес проживания/юридический адрес/ место регистрации на территории США? (заполняется ФЛ и ЮЛ)				
6	Availability of a phone number (landline, mobile) registered in the United States? (To be completed by NP and LE)/ Наличие номера телефона (стационарный, мобильный) зарегистрированного в США? (заполняется ФЛ и ЮЛ)				
7	Do you/Does your Entity have or are you going to execute long-term payment orders for transferring funds to the account of (banks) in the USA from your account with Eurasian Bank? (To be completed by the Account Holder)/ Имеете ли Вы/Ваша организация или собираетесь ли оформить долгосрочные платежные поручения по перечислению денежных средств на счет (банков) в				

	США со своего счета в АО «Евразийский банк»? (заполняется Владелльцем счета)				
8	Did you/your Entity issue a power of attorney to manage a bank account opened with Eurasian Bank JSC to a person who has a residence permit or residence in the USA? (To be completed by the Account Holder)/ Выдавали ли Вы/Ваша организация доверенность на управление банковским счетом, открытом в АО «Евразийский банк», лицу, имеющему прописку или место жительства в США? (заполняется Владелльцем счета)				

The information is provided in the table on the account holder, the beneficiary owner and the controlling person, I certify with my signature/Данные указаны в таблице по владельцу счета, бенефициарному собственнику и контролирующему лицу подтверждаю своей подписью

Full name of the person with the right of signature/ФИО лица, с правом подписи _____

Signature/Подпись _____

We request to render the following additional services /Просим оказать следующие дополнительные услуги:

- Direct debiting the account (Application Offer No.1)/Прямое дебетование счета (Заявление-оферта №1)
- Current account in transit mode (Application Offer No.2)/Текущий счет в транзитном режиме (Заявление-оферта № 2)
- Current account in limited mode (Application Offer No.3)/Текущий счет в «лимитированном режиме» (Заявление-оферта №3)
- Adding the Exchange Office (Application Offer No.4)/Пополнение Обменного пункта (Заявление-оферта №4)
- Through-service (Application Offer No.5)/Сквозное обслуживание (Заявление-оферта №5)
- Audio servicing (Application Offer No.6)/Аудио обслуживанию (Заявление-оферта № 6)
- Crediting money in a currency other than the account currency (Application Offer No.7)/Зачисление денег в валюте отличной от валюты счета (Заявление-оферта №7)
- Application for connection/change/disconnection of the RBS User (Application Offer No.8)/ Заявление на подключение /изменение /отключение Пользователей ДБО (Заявление-оферта № 8)

We undertake to immediately inform the Bank on any changes in the data specified in this application./Обязуемся немедленно уведомлять Банк в письменной форме о любых изменениях данных, указанных в настоящем заявлении.

First Head/Первый руководитель	_____ (Full Name, Signature)/(Ф.И.О., подпись)
Chief Accountant/Гл. бухгалтер	_____ (Full Name, Signature) / (Ф.И.О., подпись) Stamp /Место печати
Client's representative, opening the account/Представитель Клиента, открывающий счет	_____ (Full Name, Identity Card, Passport, Power of Attorney details)/(Ф.И.О., данные удостоверения личности, паспорта, данные доверенности)
Date/Дата:	_____ 20__ /«__» _____ 20__ г.

NOTES OF THE BANK/ОТМЕТКИ БАНКА

The documents were accepted by/Документы принял _____
Signature/Подпись _____ Full Name/Ф.И.О. _____ Stamp/М.П.

I PERMIT TO OPEN THE ACCOUNT(S):/ОТКР ЫТЬ СЧЕТ(А) РАЗРЕШАЮ: Authorized person of the Bank /Уполномоченное лицо Банка	The documents for opening the account were checked by/Документы на открытие счета проверены: Performer/Исполнитель _____ _____(position, Full Name, signature)/(должность, Ф.И.О., подпись) Head/Руководитель _____ (position, Full Name, signature)/(должность, Ф.И.О., подпись)
*Lawyer:/Юрист: _____ 20__ / «__» _____ 20__ г. <i>*to be completed if checked by a lawyer/заполняется в случае, проверки юристом.</i>	

Application for opening a current bank account/ Заявлению на открытие текущего банковского счета
No. dated _____ 20 ____ /№ от «__» _____ 20 ____ г.

№	QUESTIONS/ВОПРОСЫ	Beneficiary owner/ Бенефициарный собственник	
		LE/ЮЛ	NP/ФЛ
		Yes/No/Да/Нет	
1	Is your Entity registered in the USA as a country of its incorporation? (To be completed by LE)/Зарегистрирована ли Ваша организация в США как страна учреждения? (заполняется ЮЛ)		
2	Are you a US national? (To be completed by NP)/Являетесь ли Вы гражданином США? (заполняется ФЛ)		
3	Availability of registration as a US taxpayer. (To be completed by NP and LE)/Наличие регистрации в качестве налогоплательщика США. (заполняется ФЛ и ЮЛ)		
4	Is your place of birth the territory of the USA? (To be completed by NP)/Является ли Вашим местом рождения территория США? (заполняется ФЛ)		
5	Do you/Does your Entity have a permanent residential address/legal address/place of registration in the territory of the United States? (To be completed by NP and LE)/Имеете ли Вы/Ваша организация постоянный адрес проживания/юридический адрес/место регистрации на территории США? (заполняется ФЛ и ЮЛ)		
6	Availability of a phone number (landline, mobile) registered in the United States? (To be completed by NP and LE)/Наличие номера телефона (стационарный, мобильный) зарегистрированного в США? (заполняется ФЛ и ЮЛ)		
7	Do you/Does your Entity have or are you going to execute long-term payment orders for transferring funds to the account of (banks) in the USA from your account with Eurasian Bank? (To be completed by the Account Holder)/Имеете ли Вы/Ваша организация или собираетесь ли оформить долгосрочные платежные поручения по перечислению денежных средств на счет (банков) в США со своего счета в АО «Евразийский банк»? (заполняется Владелец счета)		
8	Did you/your Entity issue a power of attorney to manage a bank account opened with Eurasian Bank JSC to a person who has a residence permit or residence in the USA? (To be completed by the Account Holder)/Выдавали ли Вы/Ваша организация доверенность на управление банковским счетом, открытым в АО «Евразийский банк», лицу, имеющему прописку или место жительства в США? (заполняется Владелец счета)		

The information is provided in the table on the beneficiary owner, I certify with my signature/
 Данные указаны в таблице по бенефициарному собственнику подтверждаю своей подписью

Full name of the person with the right of signature/ФИО лица, с правом подписи

Signature/Подпись _____

an additional sheet is filled in if there are **several Beneficial owners**/дополнительный лист заполняется если **Бенефициарных собственников несколько**